Received by PRO
on - 7 SEP 1993

新聞公報

香港政府新聞處印發・皇后大道中・拱北行・電話：八四二　八七七七

一九九三年九月四日
星期六

目錄

頁

獅隧公路潮水式行車周一正式展開：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：一
社署辦課程訓練耆老健康工作員：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：二
黃大仙辦「綠色之旅」促進居民環保意識：：：：：：：：：：：：：：：：三
政府就公務員參與政治活動發表聲明：：：：：：：：：：：：：：：：：：三
生命重燃器官捐贈展覽會葵芳舉行：：：：：：：：：：：：：：：：：：：四
幸運車輛登記號碼拍賣結果：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：五
外匯基金運作：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：六
政府首長參觀機場核心計劃工程：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：六

一九九三年九月五日
星期日

目錄

頁

郊野公園遊客聯絡小組即將成立：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：一
演藝發展局傑出創作劇本大獎接受提名：：：：：：：：：：：：：：：：二
中英就選舉安排舉行第十一輪會談日期商定：：：：：：：：：：：：：：二
九四年九月小一入學申請表格明日起派發：：：：：：：：：：：：：：：三

獅隧公路潮水式行車周一正式展開

路政署將於星期一（九月六日）正式在獅子山隧道公路實施潮水式交通安排計劃。

實施有關計劃是因為由紅梅谷交匯處至沙田路一段獅子山隧道公路進行第一期重建工程。

該署發言人說，該計劃曾於八月二十九日至三十一日作試驗，並很成功。

於重建期間，為方便工程進行，在同一時間內將有一條行車線封閉。因此，為配合日間不同時間的交通流量，當局有必要實施潮水式計劃。

除星期六及日間賽馬日外，潮水式行車計劃將於每日清晨六時至下午四時實施，往九龍兩線行車，而往新界則只有一線行車。

而由下午四時至午夜十二時，中線則改變行車方向，使往新界方向有兩條行車線，往九龍有一條行車線。

為安全計，午夜至清晨六時則只開放每程一線，供駕駛人士來往九龍及新界。

於星期六及日間賽馬日，中線更改流向的時間則由下午四時提早至上午十一時三十分，使有兩條行車線往新界。

該措施將維持約七個月。任何就該潮水式行車安排的重大改變，將會於適當時候公布。

此外，當局更在現場安裝一條全日二十四小時運作的投訴熱線，號碼為九〇二九七一四六，供市民查詢及投訴。

－完－

社會福利署現正邀請現時任職於私營安老院而非香港受訓的醫護人員，申請修讀一項為期十一星期的「耆老健康工作員訓練課程」。

該課程計劃於十一月一日開課，旨在協助提高本港私營安老院員工的服務質素。

社署發言人今日（星期六）說：「政府即將實施法例，管制提供住院照顧的安老院，包括私營者。」

根據該建議法例，任何人士若未能修讀完成由社署署長批准的有關訓練課程，則將不符合資格註冊為「耆老健康工作員」，受僱於所有安老院。

發言人續說：「該項訓練課程由香港護理學院及社署合辦。」

課程內容包括講解照顧老人的基本技巧、老年人的生理及心理改變、人際關係及營辦安老院的基本管理方法。

有意報讀課程人士須備認可文件申請；而由安老院僱主保送的現職員工將獲優先考慮。

社署亦已發專函予本港私營安老院負責人，邀請他們推薦合適人選修讀該項課程。

有意參加安老院服務者亦可向社署私營安老院註冊處申請，地址為灣仔皇后大道東二百一十三號胡忠大廈七樓。

截止報名日期為九月二十三日。

如有任何查詢，可致電八三四　七四一四或八九二　五一八七社署私營安老院註冊處聯絡。

－完－

黃大仙辦「綠色之旅」
促進居民環保意識

黃大仙區議會屬下環境事務委員會聯同黃大仙政務處今日（星期六）舉辦「綠色之旅」，促進居民對綠化社區和環境保護的意識。

該區四十多名居民和學生在政務處職員帶領下，前往粉嶺參觀「綠田園」實驗農場。

農場的導師向他們解釋有機耕種的好處，參觀者更藉機會實習下種、澆水和施肥，體驗農耕的樂趣。

鑑於居民對這項計劃反應熱烈，政務處和區議會計劃在未來數月舉辦更多有關的活動。

黃大仙區自一九八九年起推行青苗計劃，今次的「綠色之旅」就是其中一項新活動。

該計劃並包括各類園藝講座和植樹活動，區內現已種植逾一萬棵樹木。

政府就公務員參與政治活動發表聲明

政府發言人今日（星期六）表示，政府現時並無計劃改變有關公務員參與政治活動的規則。

發言人又說，他對港澳辦公室主任魯平就中英討論有關一九九四／九五年選舉安排據報導所作的言論感到驚奇。

「中英雙方已同意在會談進行期間，有關之內容應該保密。選擇性及有誤導的洩漏並不會增加會談成功的機會。倘若中方現在相信把雙方提出的建議公開會有助會談，他們則應在會談中提出。」

－完－

生命重燃器官捐贈展覽會葵芳舉行

本港有幾千個病人患有嚴重疾病，而他們唯一痊癒的希望和機會，是得到適合的器官移植。

衛生署署長李紹鴻醫生今日（星期六）出席一項器官捐贈展覽會開幕禮時，呼籲市民積極參與器官捐贈運動並簽署捐贈咭，援助這些有需要的病人。

李紹鴻認為香港市民一向都有愛心和關懷他人，本着「施比受更有福」的精神熱心助人；他希望大家亦能惠澤需要接受器官移植的病人，因為新器官能使病人生命重燃。

他說：「雖然在過去數年進行的移植手術的個案已比以前增加，但這個數目和真正有需要的病人的數目仍有很大的差距。」

李紹鴻希望市民能藉着今次的器官捐贈運動，增強對器官移植的認識，使更多人樂於成為器官捐贈者。

他說，今年的器官捐贈運動同樣得到各大機構、社團和醫生的支持，他感到很高興。

為期兩天的器官捐贈咭簽署運動及展覽會是由衛生署中央健康教育組和獅子山青年商會合辦，今、明兩天在葵芳新都會廣場三樓天晶館舉行。

李紹鴻並讚揚合辦這個活動的獅子山青年商會，對其會員在合辦活動時表現出的熱誠和努力，表示十分欣賞。

出席開幕禮的其他嘉賓包括立法局議員林鉅津醫生、香港小姐冀可欣、萬國寶通銀行副總裁沈美娟及香港青年商會總會會長龍子明。

是次展覽由萬國寶通銀行贊助，歡迎市民於明日（星期日）上午十時至下午六時前往參觀，並即時簽署捐贈咭。

展覽會場有醫護人員為市民解答各種查詢，參觀者更可獲贈精美紀念品。

共有五十個幸運車輛登記號碼在今天（星期六）早上拍賣，共得款項一百六十二萬四千元，扣除籌辦開支後，將悉數撥入獎券基金作慈善用途。

車輛登記號碼拍賣假上環文娛中心演講廳舉行，車輛登記號碼FN一售得三十五萬元，為今日拍賣的最高成交價。

拍賣價次高的車輛登記號碼為AJ八八，得款二十五萬元。售價最低的車輛登記號碼為FH二九四八、CF五四七及FH九七〇〇，各售得一千元。

今日的拍賣結果如下：

$	$	$	$	$
FH3889 7,000	FH366 18,000	FH283 8,000	FH193 6,000	FH3213 5,000
FH1138 11,000	BC288 64,000	FF8838 30,000	FH213 16,000	BH3972 3,000
*FR100 30,000	*FC20 50,000	*FP2 100,000	*FN1 350,000	*FP1991 10,000
AH3303 22,000	FJ223 22,000	AL633 30,000	AZ1682 26,000	FH2948 1,000
FH8283 18,000	ED288 58,000	FH8868 16,000	FH882 15,000	CF547 1,000
FJ325 18,000	FH2328 20,000	FG8978 2,000	CD2389 14,000	FH2330 7,000
FH886 29,000	FH119 22,000	FH6618 16,000	FH838 10,000	DR8669 2,000
*FH300 34,000	*FP9000 20,000	*AJ88 250,000	*FN4433 12,000	*CH1414 5,000
FH892 14,000	AF107 40,000	FH5551 4,000	FH6818 10,000	FH9700 1,000
FH6628 32,000	FH822 28,000	FH108 52,000	FH2866 4,000	FH735 11,000

*特別車輛登記號碼（不能轉讓）

投得車輛登記號碼者，須於拍賣後即時以支票付款，並應注意該車輛登記號碼只准用以登記其名下車輛，登記手續亦須於十二個月內辦妥。

是次公開拍賣幸運車輛登記號碼，為運輸署自一九七三年五月以來的第二百零一次。連同今次拍賣車牌所得，歷來拍賣車輛登號碼共得的款項，已增至二億一千二百八十二萬五千九百零五元。

－ 完 －

香港政府外匯基金在貨幣市場的運作情況

九三年九月四日

	百萬元計
開市户口結餘	一七二五
流動資金調節機制償還款額	增二五〇
流動資金調節機制結算後之户口結餘	一九七五
今日净注資／抽離款額	無
流動資金調節機制今日運作效果	減五三〇
收市户口結餘	一四四五

流動資金調節機制息率	借　入	放　出
	二點〇厘	四點〇厘

港元外匯指數(TWI)：112.1 * -0.4* 4.9.93

-- 完 --

政府首長參觀機場核心計劃工程

約一百五十名政府首長級官員今早（星期六）乘船參觀多項機場核心計劃工程，以了解各項工程的進展。

在四個小時之航程中，他們在船上眺望各個地盤的工程進展，包括西九龍填海，青馬大橋及汲水門橋，北大嶼山快速公路，東涌新市鎮填海以及位於赤鱲角之新機場。

負責講解的包括布政司霍德爵士，有關部門的官員以及臨時機場管理局及地下鐵路公司的代表。

霍德爵士表示，超過四百四十億元的機場核心計劃工程合約現正施工，而且進展順利，例如青馬大橋工程，建成的橋塔宏偉壯觀。

他說：「各項工程進展順利，我們希望在今日的四小時航程中，讓政府的高級官員親身了解各項工程的進展，其中有很多官員擔當重要角色，直接或間接地使機場核心計劃得以實現，而最重要的是他們應該看看他們所做的成績。」

霍德爵士說：「他們對今日所見的一切，都留下深刻的印象，我們亦因為今日的成就而感到自豪，我們證明香港會盡力做好一切，因為我們現正建設一個有史以來世界上最大型的基建計劃。」

他又說：「參觀過機場核心計劃施工進展的人，都清楚見到新機場及整個機場核心計劃的建設真正在進行中，並沒有人對此感到懷疑。」

－完－

郊野公園遊客聯絡小組即將成立

漁農處郊野公園管理局即將成立郊野公園遊客聯絡小組，市民及郊野公園遊客如欲就郊野公園設施及服務提出意見或建議，可參與該聯絡小組。

漁農處高級郊野公園主任黎清惠今日（星期日）宣布該計劃時說：「成立郊野公園遊客聯絡小組之目的是提供一個途徑，讓遊客可直接與郊野公園管理局職員交換意見。」

「我們相信透過這些接觸，管理當局會更了解遊客對郊野公園服務的需求，從而在可能範圍內改善有關服務。」

他說，這項計劃亦是漁農處推出的一種「顧客是尚」服務，以配合該處為市民提供高質素服務的承諾。

聯絡小組將每年開會兩至三次，與漁農處職員討論各項有關郊野公園及特別地區的事宜。首次會議訂於十一月十四日在大帽山郊野公園遊客中心舉行。

市民如欲參與聯絡小組，只需填妥參加表格，表格由明日（星期一）起在各郊野公園遊客中心、獅子會自然教育中心、郊野公園、護理員站崗及廣東道三九三號廣東道政府合署十二樓漁農處總部索取。由於名額有限，如人數太多，將會以抽簽形式挑選。

黎清惠又說，現時，漁農處郊野公園管理局共在本港闢設了二十一個郊野公園及十四個特別地區，總面積達四萬一千三百二十公頃。

他說：「每年有逾一千萬名遊客前往各郊野公園，所進行的活動包括散步、晨運、遠足、燒烤、露營以至學校的郊野學習及科學研究等。」

「郊野公園內的設施包括具備桌椅的野餐地點、燒烤爐、廢物箱、兒童遊戲設施、涼亭、營地和廁所等。這些設施均經精心設計，與天然環境互相配合。」

此外，郊野公園亦闢有行人小徑、家樂徑和自然教育徑，供遊人在山林中漫步，欣賞大自然景色。

為推廣自然護理及教育，漁農處又分別在香港仔、大尾篤、北潭涌、大坑墩、城門及大帽山設立了六個遊客中心，以及在西貢蕉坑特別地區設立獅子會自然教育中心。

同時，該處亦致力保護及管理郊野公園，積極防止及撲滅山火，以及在郊野公園內廣植樹木，該處每年在郊野公園內清理的垃圾亦達三千五百多公噸。

演藝發展局傑出創作劇本大獎接受提名

香港演藝發展局現正舉辦一九九三年傑出創作劇本大獎，歡迎本地劇作家參賽。

演藝發展局傑出創作劇本大獎於一九九〇年創辦，目的是鼓勵和支持新進的劇作家，及鼓勵劇作家參加各團體為提倡劇本創作而舉辦的各項比賽。

傑出創作劇本大獎分公開組和學生組進行。

參賽劇本須曾在一九九三年內在本港舉行的戲劇節或創作劇本比賽中得獎，或曾於本年內首次公演。

參賽劇本必須由有關劇本創作比賽的主辦者向演藝發展局提名，或經演藝發展局戲劇委員會委員，或該局演藝評核計劃之藝評人提名，方可參賽。

公開組和學生組分設六項和三項現金獎。

公開組長篇劇首三名得主可各得現金一萬五千元、一萬元和七千元。獨幕劇／短篇作品首三名得主則可各得一萬元、七千元和五千元。

中學組冠、亞、季軍亦可分別獲得七千元、五千元和二千元獎金。

參賽作品須於本年十二月三十一日或之前遞交。賽果將於明年三月三十一日前公布。

提名表格可於灣仔高士打道五號稅務大樓四十樓演藝發展局秘書處索取。

查詢請電五九四　五六二四。

－完－

中英就選舉安排舉行第十一輪會談日期商定

中英雙方商定，英國政府代表英國駐華大使麥若彬爵士和中國政府代表外交部副部長姜恩柱將於一九九三年九月八日及九日在北京根據中英聯合聲明、與基本法銜接的原則以及中英已達成的有關協議和諒解就香港一九九四／九五年選舉安排問題舉行第十一輪會談。

－完－

九四年九月小一入學申請表格明日起派發

教育署今日（星期日）宣布，家長如欲其子女在明年九月入讀官立或資助小學一年級，可由明日（星期一）至九月二十四日期間索取申請表格。

該署發言人稱，所有在一九八八年十二月三十一日或以前出生而尚未入讀小學之本港兒童，均可申請在一九九四年九月入讀小一。

家長可向其子女現正就讀的幼稚園索取小一入學簡介小冊、小一入學申請表及填表須知。至於未有就讀幼稚園之兒童，其家長可在上述期間前往各區政務處或教育署各辦事處索取申請表及有關資料。

家長如欲為其子女申請某一間官立或資助小學的自行分配學位，可將填妥的申請表格，連同一切有關的證明文件，在九月二十日至九月二十四日辦公時間內直接交回該校，以便辦理。家長可選擇位於其家居地區以內或以外的小學，惟應盡量選擇較近兒童居住地方的小學，以期減輕兒童往返學校的交通問題。家長並宜先參閱教育署所訂定之「計分辦法準則」，始行選校。

發言人強調，家長只能為其子女呈遞一份申請表，如家長被發現同時向超過一間官立或資助小學申請，其申請將會作廢，而有關兒童所獲分派的自行分配學位亦將被取消。

至於不能以中文為學習媒介的兒童，其家長可於遞交申請表格前向小一入學組查詢（地址：香港灣仔皇后大道東二六九號，電話：五七二　四三八三）。

發言人說，若太少兒童向某一間小學申請自行分配學位，則該小學可能不獲准開辦一年級。在此種情形下，經已獲派該校自行分配學位的兒童亦會由教育署另行派往區內其他尚有空缺的學校就讀。

如家長只準備為其子女申請統一分配學位，可在上述期間的辦公時間內將填妥的申請表及一切有關的證明文件交回下列任何一個收發中心：

一　呂祺教育服務中心小一入學組
　　香港灣仔皇后大道東二六九號一字樓

二　教育署九龍分署
　　九龍彌敦道四〇五號七〇六室

三　沙田政務處（諮詢服務中心）
　　新界沙田車站九廣鐵路大廈一字樓

四　大埔政務處（諮詢服務中心）
新界大埔汀角道大埔政府合署地下

五　荃灣政務處（諮詢服務中心）
新界荃灣青山道一七四至二〇八號荃灣地鐵多層停車場大廈一字樓

六　屯門政務處（諮詢服務中心）
新界屯門屯喜路一號屯門政府合署二字樓

七　元朗政務處（諮詢服務中心）
新界青山公路二六九號元朗政務處大廈地下

八　北區政務處（諮詢服務中心）
新界粉嶺壁峰路三號粉嶺政府合署地下

教育署發言人又指出，私立小學及英童學校基金會屬下小學將不在統籌辦法之列。家長如欲其子女入讀該等學校，應自行向有關學校申請。

家長如欲查詢有關申請小一入學程序的最新資料，可隨時致電教育署的自動電話諮詢服務八九一　〇〇八八，聽取有關資料。